
Agrupamento de Escolas Fernão de Magalhães

Informação-Prova de Equivalência à Frequência

Espanhol - Iniciação - Bial (11º ano de escolaridade)

Prova (375) 2023

(Decreto-Lei nº55/2018 de 6 de julho; Despacho normativo 4-B/2023, de 3 de abril)

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de equivalência do ensino secundário, da disciplina de Espanhol - 11º Ano (Iniciação), a realizar pelos alunos em 2023.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

2. Objeto de avaliação

A prova de equivalência à frequência tem por referência o Perfil dos Alunos à Saída da Escolaridade Obrigatória e as Aprendizagens Essenciais de Espanhol - 11º Ano (Iniciação), e têm ainda em consideração o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas - QEQR - (2001).

As Aprendizagens Essenciais centram-se nas competências comunicativa, intercultural e estratégica.

São objeto de avaliação o uso da língua, a leitura, a interação ou mediação e produção escritas e a interação e produção orais. Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação quer leitura dos descritores das Aprendizagens Essenciais para Espanhol, quer do QEQR.

A - Prova Escrita

A prova escrita permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola nas competências de compreensão da leitura, produção, interação e mediação escritas e controlo da competência linguística.

Nas atividades de compreensão da leitura, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos com alguma complexidade, de forma global e de forma específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa. Os textos podem ser de diferentes tipos: curtos (instruções, anúncios, postais, etc.) ou longos (narrativos, descritivos, expositivos, informativos, etc.). Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos de alguma complexidade, como, por exemplo, cartas, ensaios, relatórios. Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

B - Prova Oral

A prova oral permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola nas competências de compreensão, produção, interação e mediação orais e controlo da competência linguística.

Nas atividades de compreensão do oral, avalia-se a capacidade para compreender expressões e vocabulário de uso mais frequente relacionado com aspetos de interesse pessoal como, por exemplo, família, compras, trabalho e meio; e ainda anúncios, mensagens simples, curtas e claras. Nas atividades de produção, interação e mediação orais, avalia-se a capacidade de utilizar uma série de expressões e frases para falar, de forma simples, da família, de outras pessoas, das condições de vida, do seu percurso escolar e do seu trabalho atual ou mais recente; bem como comunicar em situações simples, de rotina do dia-a-dia, sobre assuntos e atividades habituais que exijam apenas uma troca de informação simples e direta; e participar em breves trocas de palavras, apesar de não compreender o suficiente para manter a conversa. Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

3. Características e estrutura

A - Prova Escrita

A prova escrita é constituída por uma sequência de tarefas possibilitadoras de apoio linguístico e comunicativo que preparam o examinando para a realização de uma tarefa final de produção escrita. A sequência de tarefas envolve os seguintes tipos de atividades:

▫ Atividades pré-textuais, que visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e na ativação de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final;

▫ Atividades intermédias, que, por um lado, visam a recolha e o tratamento de informações que servem de base à realização da tarefa final e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades de compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos.

Algumas das atividades podem ter como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens e podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um dos temas do Programa.

Para as atividades pré-textuais e para as atividades intermédias, a prova pode apresentar os seguintes tipos de itens:

Itens de seleção

ESCOLHA MÚLTIPLA

- Selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- Selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático;
- Eliminar palavras novas inseridas num texto, mas que não fazem sentido;
- Escolher, de entre vários resumos, o mais apropriado ao texto.

ASSOCIAÇÃO / CORRESPONDÊNCIA

- Relacionar títulos com textos;
- Relacionar sequências de orações;
- Relacionar representações visuais ou gráficas com significados;
- Relacionar palavras/expressões com definições;
- Relacionar categorias gramaticais com o uso em contexto;
- Identificar partes de um dado texto em que se diz aquilo que se pergunta no item;
- Identificar num texto o significado de palavras ou expressões.

ORDENAÇÃO

- Ordenar um texto desordenado (parágrafos, linhas, frases, palavras).

Itens de construção

RESPOSTA CURTA

- Preencher espaços em branco num texto ou numa frase;
- Responder com informações contidas num texto;
- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Preencher espaços em branco, numa frase ou num texto, com elementos que os tornem gramaticalmente corretos;
- Preencher espaços em branco, de um texto ou de uma frase, com unidades de uma mesma classe gramatical, como, por exemplo, verbos, conectores, pronomes ou preposições;
- Inserir num texto elementos de uma categoria gramatical indicada no item;
- Identificar e corrigir erros de conteúdo num resumo ou numa paráfrase do texto;
- Transformar estruturas frásicas usando elementos novos, como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos ou excertos de frases;
- Transformar frases ou pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- Localizar e/ou corrigir erros formais num texto escrito.

RESPOSTA RESTRITA

- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Transformar pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- Comparar dois textos sobre o mesmo tema;
- Completar um diálogo em que faltam algumas intervenções;

- Preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada;
- Usar estruturas próprias de uma função comunicativa enunciada no item (por exemplo, «Tu compañero se siente mal. Dale un consejo.»);
- Descrever imagens, situações, sensações;
- Resumir informação.

RESPOSTA EXTENSA

- Escrever uma carta, uma mensagem de correio eletrónico, um fax, etc., seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação, etc.);
- Narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- Narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião;
- Responder a uma carta, a uma mensagem de correio eletrónico, a um fax, etc.

A tarefa final consiste num item de construção de resposta extensa. É o corolário de todas as atividades desenvolvidas ao longo da prova e constitui o momento em que todos os recursos são mobilizados.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
Pré-textuais	Competência linguística:	ITENS DE SELEÇÃO	8	110
Intermédias	<ul style="list-style-type: none"> □ Competência lexical □ Competência gramatical □ Competência semântica □ Competência ortográfica 	<ul style="list-style-type: none"> □ Escolha múltipla □ Associação / Correspondência □ Ordenação 	2	40
	Competência pragmática: <ul style="list-style-type: none"> □ Competência funcional 	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> □ Resposta curta □ Resposta restrita 		
Tarefa final			1	50

	<input type="checkbox"/> Competência discursiva Competência sociolinguística	ITENS DE CONSTRUÇÃO: Um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta ou restrita.		
--	---	--	--	--

Nota: Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento. Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

B - Prova Oral

A prova oral é constituída por três momentos:

- 1.º - **Interação Examinador e Examinando;**
- 2.º - **Interação Examinador e Examinando;**
- 3.º - **Produção Individual do Examinando.**

A sequência dos três momentos envolve os seguintes tipos de atividades:

- **Entrevista dirigida:** o examinando deverá proporcionar a informação solicitada e participar na entrevista de forma eficaz e espontânea;

- **Interação:** descrição detalhada e comentada de imagens; o examinando deverá exprimir-se e dar opinião sobre os temas escolhidos;

- **Produção:** produção narrativa; o examinando deverá contar uma história a partir de uma imagem sugestiva.

Algumas das atividades podem ter como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens e podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um dos temas do Programa.

Para as atividades, a prova pode apresentar os seguintes tipos de itens:

Itens de construção

RESPOSTA CURTA

- Proporcionar a informação solicitada.

RESPOSTA RESTRITA

- Comparar textos/imagens sobre o mesmo tema;

- Usar estruturas próprias de uma função comunicativa;
- Descrever imagens, situações, sensações;
- Resumir informação.

RESPOSTA EXTENSA

- Narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- Narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
Entrevista dirigida	Competência linguística: <ul style="list-style-type: none"> ▫ Competência lexical ▫ Competência gramatical ▫ Competência semântica 	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> ▫ Resposta curta ▫ Resposta restrita 	1	40
Interação oral	<ul style="list-style-type: none"> ▫ Competência ortográfica Competência pragmática: <ul style="list-style-type: none"> ▫ Competência funcional ▫ Competência discursiva 	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> ▫ Resposta curta ▫ Resposta restrita 	1	60
Produção Oral	Competência sociolinguística	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> . Resposta extensa 	1	100

4. Critérios gerais de classificação

A - Prova Escrita

Os critérios de classificação têm por base os descritores enunciados no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos à competência sociocultural e à competência de comunicação escrita constantes do Programa.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso a resposta apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificada com zero pontos.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

B - Prova Oral

Os critérios de classificação têm por base os descritores enunciados no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos à competência sociocultural e à competência de comunicação constantes do Programa.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho/ de consecução. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se

encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer enunciado que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrado num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso o enunciado apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificado com zero pontos.

De referir que é atribuída a classificação de zero pontos a enunciados que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto oral produzido.

Nota: A classificação das provas de equivalência à frequência é expressa pela classificação obtida pelo aluno na prova realizada, cotada de 0 a 200 pontos, sendo a classificação final da disciplina expressa na escala de 0 a 20 valores, arredondada às unidades. A classificação das provas constituídas por duas componentes é expressa pela média ponderada e arredondada às unidades das classificações obtidas nas duas componentes:

- nas provas com componente escrita e oral (EO), a componente escrita vale 70% e a componente oral 30% (Despacho Normativo n.º 4-B/2023)

5. Material

A - Prova Escrita

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta. As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial). Não é permitida a consulta de dicionários. Não é permitido o uso de corretor.

B - Prova Oral

O examinando apenas pode usar na prova oral, como material de escrita (apoio), caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

6. Duração

A prova escrita tem a duração de 90 minutos

A prova oral tem a duração de 25 minutos.